

LOS PRECURSORES DEL RENACIMIENTO VASCO

La segunda guerra carlista tocaba a su fin. Los avances de las columnas liberales se correspondían con un decaimiento en el espíritu de los "leales". El país cansado, ansiaba la paz. En Estella, capital carlista, se formó un núcleo de hombres preocupados ^{por} del futuro ^{de la tierra vasca} ~~independiente~~. Pretendían estos hombres aprovechar las armas carlistas para obtener como condición de la paz la restauración foral, mediante el reconocimiento ^{jurídico por el Estado} de la Federación Vasca, integrada por Alava, Guipuzcoa, Vizcaya y Navarra; ~~una~~ Una especie de Convenio de Vergara, ~~que~~ ^{abolitoria} que rectificara el de 1839, ~~dejando~~ dejando sin efecto la ley ~~de los Fueros~~ de los Fueros y disposiciones consiguientes, y corrigiendo la desunión histórica del país, mediante una Federación. Fué redactada ~~una~~ una alocución que contenía el programa, con el nombre de "Manifiesto de Montejurra". Se celebraron ~~varias~~ ^{varias} reuniones de notables. Llevaban la gestión de manera principal Don Pablo Jaurrieta y Don Estanislao Aranzadi, a quien, su condición de profesor de la Universidad de Oñate le prestaba ~~gran~~ ^{gran} autoridad, que le permitió residir en zona ~~carlista~~ sin hacer profesión de fé carlista. ~~La~~ La postrera de aquellas reuniones puso de manifiesto la imposibilidad de obtener la solución apetecida. Hubo un señor "Valdés" que concretó el pensamiento de la mayoría de los asistentes ~~que~~ ^{al mismo} que deseaba "Rey con Fueros". Don Carlos Calderón, opuso ~~el~~ el criterio minoritario, afirmando su programa de "Rey sin Fueros". El Sr. Aranzadi, rectificando ambas posiciones, sentó la suya propia: "Fueros sin Rey". Esta afirmación ^{politico,} contiene el primer gesto precursor de nuestro renacimiento, ^{La personalidad institucional} al afirmar el país, su derecho y su interés, por encima de la monarquía. El Manifiesto de Montejurra y la Federación Vasca

~~que~~ propugnada, quedaron reducidos a un loable intento. *espíritu renacentista patriótico*

Respondía este sin embargo a una ~~opinión~~ *opinión* real y tangible, puesto que al poco tiempo de terminarse la guerra civil, se fundó en Madrid por el Sr. Loredo el periódico titulado "La Paz", como "defensor del solar euskaro". El 26 de Octubre de 1876 comenzó "La Paz" de Madrid la publicación de una serie de artículos/titulados "El euskara", que reprodujo "El Eco de Navarra" diario de Pamplona. En ellos, el que había de ser gran polígrafo de las letras vascas, llamaba a la emoción del pueblo euskaldun para con el mas rico tesoro de su patrimonio: la lengua vasca. El 16 de Mayo siguiente, el propio periódico madrileño recogía los ecos de las ideas sembradas por Campión, en un ~~artículo~~ *trabajo* de Don Juan Iturralde, que también mereció ser transcrito por El Eco de Navarra. Vamos a reproducir algunas líneas de aquel ~~trabajo~~ *texto*, para que nuestros oyentes puedan apreciar la contextura espiritual que ~~ofrece~~ *refleja* de un pueblo

"El idioma/-dice Iturralde- es la manifestación mas elocuente de su genio peculiar. A la existencia de ese idioma va unida la existencia de la raza cuyos caracteres psicologicos refleja, y mientras aquel subsista con pureza y esplendor, no desaparecerá esta del anchuroso campo de la historia"

Hace referencia a "la tala material y moral que sistemáticamente se lleva a cabo en nuestro infortunado país;... todo lo que constituye la fisonomía especial de esta noble tierra va desapareciendo,... sus santas libertades y su venerado idioma;... buscando remedio a tanto mal, conveniamos en que era tal vez el medio mas seguro de atajarlo, la conservación y propagación de ese mismo idioma, monumento grandioso a cuya sombra se han mantenido puras, desde remotísimas edades, las costumbres, las instituciones y las creencias de la libre raza euskara..."

"En la conservación de la lengua euskara hay para nosotros algo mas que un interés científico. La observación nos enseña que a la existencia de su idioma va unida la existencia moral del pueblo vascongado. Donde el euskera ha desaparecido, el caracter decae visiblemente, las costumbres apacibles se tornan fúerzas, el respeto a la autoridad se pierde, el noble amor a su tradicional libertad, a esa libertad cristiana y práctica que distinguió a nuestros altivos montañeses y que nadie pudo arrancar jamás de sus honrados pechos, degenera, y todo, en fin, presenta el sello de la mas lastimosa decadencia".

En el mismo artículo ~~publicado~~ da a conocer Iturralde el ^{intento} ~~proyecto~~ de constituir una sociedad de estudios vascos, destinada a asegurar la existencia y desenvolvimiento del euskera, mencionando las personas que integraban su Junta gestora, Don Pablo Ilarregui, Don Nicasio Landa y Don Esteban Obanos, los tres de Pamplona. Relaciona así mismo el llamamiento preparado para Alava, ^{Vel proyecto de cancionero vasco,} Guipuzcoa y Vizcaya, ~~y~~ los motivos por los cuales ~~ambos proyectos quedaron~~ ^{tales propositos quedaron} desbaratados. Las palabras finales de aquel artículo dicen así: "Mientras en nuestra amada Euskalerría arrullen las madres a sus hijos con los tiernos cantares vascongados;... mientras los ecos de nuestras verdes selvas repitan el tradicional y típico irrintz que escucharon los romanos, los árabes, los francos y las legiones de Napoleón I, y que hoy todavía resuena alegre y fiero; ni el sentimiento de la patria habrá muerto, ni degenerará nuestro virtuoso pueblo..."

Al periódico madrileño "La Paz", ^{diario} ~~defensor del solar euskaro~~, correspondió en Pamplona el ^{algunos} "Lauburu", cuyo lema era "Dios y Fueros".

A fines de 1877, ~~unos~~ meses después de publicados los artículos de "La Paz", se reunieron en el domicilio de Don Juan Iturralde, convo-

cados por este, los patricios navarros ~~señores~~ señores Esteban Obanos, Nicasio de Landa, Aniceto Lagarde, Florencio de Ansoleaga, Antero de Irazoqui, Fermín Iñarra, Salvador Echaide, Estanislao Aranzadi, Hermilio de Oloriz, Rafael Gastelu, Joaquin Azcona y el propio Iturralde, los cuales relectaron los estatutos y reglamento de la "Asociación Euskara", que se presentó al país el 6 de Enero de 1878, con un manifiesto ~~escrito~~ ^{bilingüe} en euskera y español, suscrito por la primera Junta directiva compuesta de los señores Obanos, presidente, Ansoleaga, Aranzadi, Echaide, Ramon Irurozqui e ~~Fermín~~ Iñarra, vocales, y Juan Iturralde, secretario. "El objeto de la Sociedad -reza ~~el~~ el programa- es conservar y propagar la lengua, literatura e historia vasco-navarras; estudiar su legislación y procurar cuanto tienda al bienestar moral y material del país". ^{modernamente,} La Asociación Euskara, dice Campión, ^{fué} la primera que proclamó el dogma de la fraternidad euskariana". Su lema era el "Zazpiyak Bat". El cuño de la Asociación euskara, dibujado por el propio Iturralde, contiene el Arbol de Gernika con ~~la~~ la cruz encima, las Cadenas de Navarra sobre el tronco, y en el fondo siete montañas. La asociación creó la "Revista Euskara", cuya colección ~~mampañón~~ ^{forma} seis grandes tomos. ~~Los~~ ^{Sus} adheridos ~~mampañón~~ comenzaron a ser denominados ~~primero~~ "euskaros" y mas adelante ^{también} "euskalerrriacos". Estos euskaros, afirma en el Prologo a las Obras de Iturralde editadas en 1912, ~~na~~ Campión, "eran a modo de los actuales nacionalistas". ~~El~~ ^{otorgado} ~~nombramiento~~ ~~del~~ ~~Diputado~~ ~~Foral~~ ~~Don~~ ~~José~~ ~~María~~ ~~Gaston~~ ~~para~~ ~~el~~ ~~cargo~~ ~~de~~ ~~Gobernador~~ ~~de~~ ~~Navarra~~, uno de los motivos alegados ~~fúé~~ el de "atajar los pasos al hipocrita separatismo euskarista": lo transcribimos textualmente del entrecomillado del propio Campión.

Por los liberales navarros y otorgado por el Gobierno Lagarde el nombramiento del Diputado Foral Don José María Gaston para el cargo de

El 13 de Julio de 1882 ~~en~~ ^{tuvo} ~~lugar~~ ^{en} ~~certamen~~ ^{patrocinado} ~~por~~

el Ayuntamiento de Pamplona. Premiaba a los autores de la mejor poesía dedicada a las instituciones seculares de Navarra y a euskerica/~~qu~~ la vida de San Francisco Javier, ~~qu~~ y de la mejor leyenda inspirada en la historia o en las tradiciones ^{del país.} ~~de Navarra.~~ El primer premio ~~qu~~ propio ayuntamiento; el segundo por la Asociación Euskara. Desempeñaron el cargo de jurados ~~qu~~ los señores Rafael de Gaztelu, Nicasio de Landa, Jose Ascunce, Bruno Echenique, Arturo Campión y Dámaso Legaz. Fué prevista y anunciada la cooperación en la solemnidad del Orfeón Pamplo- ^{y los señores} nés; la Orquesta Santa Cecilia, ~~qu~~ Sarasate y Gayarre. Este último debía cantar una poesía, cuya letra y música eran del rey trovador Teobaldo primero de Navarra. ~~qu~~ "La idea patriótica y delicadísima de asociar la obra de un gran rey de Navarra al renacimiento de las letras nabarras ^{-escribe} ~~qu~~ excitaba sobre manera el entusiasmo del público". Actuaron el Orfeón, la Orquesta y Sarasate. Gayarre, ~~qu~~ tomar parte en ~~qu~~ aquel certamen, se negó terminantemente a hacerlo, y la trova del buen rey Teobaldo se la llevó el viento. En la reseña publicada por el Lau-Buru, de la distribución de premios, se dice que hacía un siglo no se había celebrado en Pamplona una solemnidad semejante, en honor de la ^{V. la historia, y la tradición} ~~qu~~ "lingua navarrorum". ^{Y aún las instituciones representativas del país.} ~~qu~~ ^{flor de los días quemados en el catálogo de "La vida de San Francisco de Urdia" de P. Bertrando de Oloro.} ~~qu~~ ^{tres} proyectos, que por diversas circunstancias no ~~qu~~ encontraba- ^{animaba} ron realización, ponen de manifiesto el espíritu que ~~qu~~ a los euskar ^{vive en} ~~qu~~ ^{terriacos} y nos permite ~~qu~~ compararlo con el que/nosotros. ~~qu~~ Uno de ellos, ~~qu~~ de Iturralde, fué la adquisición de las ruinas del castillo de Maya -Amayur- ^{para} ~~qu~~ convertirlas en "Museo de la lealtad nabarra". ~~qu~~ En la propuesta escribe Iturralde: "En aquella fortaleza

se desarrolló el último acto del lamentoso drama de la pérdida de Navarra, y aquel fué el último baluarte de su secular independencia" (Esto ha de entenderse, como observa Campión, con respecto al territorio reputado hoy como navarro; porque el último castillo donde estuvo izada la bandera de Navarra independiente fué el de Fuenterrabia). "Aquellas piedras rociadas con la sangre de los últimos mártires de la patria basconica -sigue la propuesta de Iturralde- ...deshechas brutalmente por la fuerza asociada a la traición, representan el monumento funerario del derecho... y de la nacionalidad navarros; y ... allí deberíamos acudir en patriótica peregrinación".

El segundo se refiere al "proyecto -dice Campión-, ideado por cierta persona respetabilísima de Maya, de trasplantar a las ruinas el arbolito de Gernika arrancado en Estella". Se refiere al retoño del Arbol de Gernika plantado en Estella ^{por iniciativa de su padre,} y que, a consecuencia de una reacción carlista, ^{acabo siendo} asistida ~~en~~ ^{por} los liberales, ~~fué~~ ^{arrancado} ~~por~~ el Ayuntamiento, y devuelto a su procedencia.

fué la propuesta de ~~la~~ ^{la} capital de Navarra ~~trasladar a~~ ^{trasladar a} Pamplona los restos de Doña Catalina y Don Juan, últimos ~~soberanos~~ ^{soberanos} que reinaron en la Navarra peninsular, sepultados en la catedral de Lescar, muertos ~~en~~ ^{en} la catedral de Pamplona bajo testamento que disponía su sepelio en la de Pamplona. La catedral lescariense había sido invadida el año 1793 por los revolucionarios jacobinos, y las cenizas reales aventadas. Las gestiones realizadas resultaron inútiles. Los restos de ~~Doña Catalina y Don Juan~~ ^{Doña Catalina y Don Juan} no encontraron un vecino amable que, cual aconteció con las cenizas del corazón de Enrique III de Navarra y IV de Francia, las recogiera ^{era} en su casa, conservandolas hasta que, amortiguada la violencia revolucionaria, pudieran volver a la urna en que se encuentran y en la que han sido veneradas en Pau este año con motivo del cuarto centenario de aquel soberano.

Se refiere al nombramiento del maestro de Ituren, que correspondía al Ayuntamiento de ~~Leizaola~~ ^{Leizaola}. En las cláusulas del patronato otorgado a este se daba preferencia al aspirante que fuera euskeldun. El Ayuntamiento no tuvo en cuenta esta condición preferencial y nombró a un castellano erdeldun. Don Estanislao Aranzadi formuló una protesta pública, que la prensa divulgó, pidiendo el cumplimiento de la mencionada condición y la designación de un maestro euskeldun para cubrir aquel cargo. Los padres de los niños en edad escolar que concurrían a la escuela se prestaron en aquel entonces a suscribir un escrito elevado al Ayuntamiento apoyando el acuerdo y haciendo constar que era su voluntad la de que el maestro nombrado fuera erdeldun, con el fin de que, de tal manera, sus hijos aprendieran con mas seguridad a hablar castellano, para no verse en la situación que ellos arrastraban al no poder servirse de él por desconocerlo.

Iturralde era academico correspondiente de San Fernando y de la Historia desde el año 1872, puesto que aprovechó para servir al país siguiendo la misma línea de conducta marcada en el resto de las actividades de los euskalerrriacos. Son notables sus ~~palabras~~ ^{lamentaciones} y vaticinios sobre el Castillo de Olite, que la Diputación acordó reconstruir en 1922, ^y cuya obra se continúa en la actualidad. Cuando Ruiz Zorrilla ordenó la incautación de las bibliotecas catedrales y capitulares, fue designado Iturralde, como académico correspondiente, para reealizar la ^{opuso terminantemente a lo ordenado} de Roncesvalles. Se ~~negó a cumplir~~ e impidió que la incautación se llevase a cabo. "Me negué en redondo -escribe el propio Iturralde-, como era mi deber de catolico, de navarro y de hombre honrado".

No trató Iturralde de manera diversa al ~~Ministro~~ ^{Relevo} que al Ministro. Cóncertada la enagenación del Báculo episcopal de esmalte lemosino de

San Pedro de Estella a un traficante judío, Iturralde protestó ante el Sr. Obispo de la diócesis "quien se apresuró a tranquilizarle", según frase de Campián, que añade por su cuenta: "El afrentoso catálogo de joyas artísticas enajenadas por las Iglesias nabarras se aumenta diariamente. A los católicos se nos pone en el duro trance de coadyuvar a ello con el silencio, o de faltar a altísimos respetos. Los objetos se venden hoy -Febrero de 1912- previo permiso de la Nunciatura, que cuesta 500 pesetas, e informe favorable del Sr. Obispo". El censor eclesiástico obligó al Sr. Campián a añadir a la anterior la nota siguiente: "Reconozcan todos que la autoridad eclesiástica se ve precisada a otorgar los dichos permisos en atención a necesidades bien graves de iglesias pobres". El reconocimiento del hecho ^{deplorable} ^{por la autoridad eclesiástica} no puede ser más paladino.

~~Iturralde tenía sus fueros. Ya hemos visto cómo se las~~
 Don Juan Iturralde tenía sus fueros. Ya hemos visto cómo se las ^{propus y personales}
 hubo con el prelado y con el ministro. Al crearse el Batallón de Voluntarios de la ^{enunciado} ~~guerra~~ Libertad con el fin de guardar el orden, el respeto a las leyes y las ~~libertades~~ ^{libertades} garantías ciudadanas, Iturralde se sumó al mismo honorable intento, recibiendo el fusil reglamentario. Cuando se dió cuenta de que los objetivos reales perseguidos no eran precisamente los enunciados, devolvió el fusil ^{al capitán} con una carta en verso, cuyas postreras quintillas ~~son las siguientes:~~

Le devuelvo el armamento
 virgen de todo combate,
 y juro al Ayuntamiento
 que al pedirlo -bien lo siento-
 cometí el gran disparate.

No me parece excusado

haga saber al Alcalde
 que el fusil está cargado;
 y que está en el mismo estado
 que el fusil,

Juan Iturralde.

Campión, que es gran cronista de esta época, al fijar el ideario de la Asociación Euskara, escribe: "Ella, modernamente, fué la primera que proclamó el dogma de la fraternidad euskariana, sustituyendo el raquitico Irurak-Bat, no con el incompleto Laurak-Bat, sino con el lema definitivo de Zazpiak-Bat". Refiriéndose a la corriente navarra y antivasca, que reputa vencida, añade: "Nadie al oír la divisa Laurak-Bat se rasga las vestiduras ni estima que con ella se compromete la situación de Navarra. No es ajena a esta reacción saludable el influjo de la Asociación Euskara y de los euskaros a quienes dió el apelativo adecuado. Evidentemente, ella y ellos fueron un gran poder espiritual. Las nuevas orientaciones de la intelectualidad navarra se marcan exactísimamente comparando las ideas del Sr Escudero (Don Cayo Escudero y Marichalar, de Corella, navarro y antivasco) a las de Iturralde. Donde aquel no veía sino sólo al navarro, descubría este al basko... El nabarrismo de Iturralde no era de los que se pueden superar: amaba con entusiasmo, con delirio mas bien a su patria. Pero el árbol no le impedía ver el bosque, ni Nabarra a la raza de que ella era porción insigne; y lamentando el francionamiento, origen de muy crueles desdichas, aspiraba a resucitar la unidad primitiva, sin mengua, claro es, de sus elementos componentes, diferenciados por la historia. Su ideal era la federación baska, para mejor sustraer a las roe duras del tiempo el tipo basko... Sabía que la raza es una de las bases físicas, la mas importante, de la nacionalidad; pero sabía a la vez que la nación no es exclusivamente una formación étnica ni una formación lingüística, sino una formación historixa... Porque Iturralde poseyó el ver-

dadero concepto de la raza y de su importancia grande, pero no absoluta, pudo sin ningún linaje de inconsecuencia mirar con buenos ojos el movimiento catalanista, y aun alentarle. La guerra civil (la segunda) terminó de una manera desastrosa, popularmente... calificada de "deshecha", ...una deshecha completa, militar, religiosa y patriótica... En toda la Península resonó un grito de odio contra las "cuatro provincias"... Hubo una excepción..., Cataluña. El más preclaro de sus periodistas, **Mañé y Flaquer**, escribió el folleto rotulado "Paz y Fueros"... Escribió además un mensaje a las cuatro Diputaciones Forales... Acaso el mensaje es una de las primeras manifestaciones políticas del moderno catalanismo, hasta aquella fecha, más bien de índole literaria y artística. Iturralde, perfectamente informado de las cosas catalanas, concibió pronto la conveniencia de establecer cierta alianza y relación entre el euskarismo y aquel, para contrarrestar los desmanes centralistas..."

El 8 de Marzo de 1882 se celebró en Pamplona el "Homenaje a Cataluña", reproducido en las columnas del Lau-Buru. El año 1886 se fundó en Barcelona la revista "La España Regional". Su objeto era el de establecer el contacto entre las fuerzas antiunitarias esparcidas por la Península. Iturralde fué uno de sus primeros colaboradores. El estudio paralelo de Cataluña y Navarra, publicado en La España Regional, fué reproducido en el Lau-Buru del 22, 23 y 24 de Julio de 1886. Aquella campaña condujo a Mella a propugnar en el Parlamento la "monarquía federal", con gran escándalo de los "leales" que veían en lo federal lo heterodoxo. Los catalanes elevaron al rey una memoria encaminada a impedir la unificación del derecho civil. Iturralde publicó un trabajo desenvuelto en ^{en el Lau-Buru} varios artículos publicados/entre el 12 y el 30 de Abril de 1885, propugnando por el establecimiento de una confraternidad política entre Cata-

Luna y Navarra, ~~provincia de Navarra~~

El año 1884, Don Emilio Castelar pronunció un discurso en Gernika. Iturralde publicó en el Lau-Buru del 28 de Septiembre un artículo del que son los siguientes párrafos: "El Sr. Castelar ha olvidado que al pisar el suelo vasco-navarro penetra en el santuario más sagrado que la libertad ha tenido en este mundo, y en su afán de perorar y de erigirse en maestro se ha permitido dar lecciones a quien para nada necesita de ellas. El Sr. Castelar debe venir aquí a aprender y no a enseñar ... No hace muchos años dijo en las Cortes refiriéndose a las provincias Vascongadas, que "tienen la gloria de que en ellas la emancipación es una tradición, la república un hecho y la libertad tan antigua como su suelo", lo cual no le impide venir hoy a profanar este sagrado suelo.... Aconseja el Sr. Castelar a los vizcaínos "que no asocien su causa a la causa de la inquisición y del absolutismo," ~~que la religión sin la libertad es un fantasma~~ y que al exclamar "vivan los fueros", digan también "viva la libertad". No es posible escuchar con calma tales diatribas. Inquisición! Absolutismo! Cuando se han olvidado estas cosas en el solar vasco-navarro? ... Cuando la inquisición existía allende el Ebro no era conocida en esta tierra (que nos quiten de aquí este fraile que se dice inquisidor: encargaban los tudelanos el año 1570 a sus Procuradores en las Cortes de Navarra)... Los mismos reyes absolutos que doblegaban a España bajo su férreo cetro, tenían que descubrirse ante los Fueros del solar vasco-navarro y solo así se les reconocía aquí como soberanos..."

Un cómputo histórico de la época tratada es el ^{cronológico} ~~mas~~ enunciamiento de las obras publicadas en la misma por el mas ilustre de los precursores, Don Arturo Campión; ^{el} cuyo centenario de ^{cuyo} nacimiento se celebra el año próximo, 1954.

A parecida conclusión nos conduciría el examen de la producción literaria de los restantes miembros de la Asociación Euskara, Campion, en el prologo a las obras de Iturralde al que nos hemos referido con reiteración, ^{su} hace/mención completa, ~~sumariamente~~ ocupando en ello 46 páginas. De ellas tomamos por vía de muestra algunos enunciados, expresivos del pensamien-

to y la asociación vividos por aquel ilustre patricio navarro, *do conocidos por los careos de la actual generación.* *y no demerita-*

~~los artículos patrióticos comienzan en 1877 en "La Paz" de Madrid, y prosiguen en "El Eco de Navarra", "Lau-Buru", "Revista Euskara", "Boletín de la Comisión de Monumentos" de Pamplona, "Euskalerría", "Irurek-Pat" y "Calendario Vasco-navarro" de Bilbao, y "España Regional" de Barcelona; En 1877 sobre el euskera; en 1882 sobre federalismo y Cataluña, en 1883 sobre Fiestas euskaras, en motivo de las de Puente-
Vientos, Leyendas, - tradiciones de carácter~~

V Y bibliografía
V Los artículos patrióticos comienzan en 1877 en "La Paz" de Madrid,

"La Avalancha"
y prosiguen en "El Eco de Navarra", "Lau-Buru", "Revista Euskara", y

"Boletín de la Comisión de Monumentos" de Pamplona, "Euskalerría",
"Irurek-Pat" y "Calendario Vasco-navarro" de Bilbao, y "España Regional"
de Barcelona; En 1877 sobre el euskera; en 1882 sobre federalismo y Ca-

Vergañada por la Asociación Euskara de Jaña y Antakotxé de Belas,
taluza, en 1883 sobre Fiestas euskaras, en motivo de las de Puente-
Vientos, Leyendas, - tradiciones de carácter

espíritu ~~granadino~~ vasco. ~~sumariamente~~ "El Cancionero Vasco" de 1877,

"Numismática de la Novempopulania" de 1883, "Libro de notas del P. Le-
ret" de 1895, "El ruiseñor de Erreta-zuri" de 1888, "Salindaria" de
1878, "La leyenda de San Virile de Leyre" de 1885, "Jose Maria de Ipa-
raguirre" de 1881, "El Fuente de Miluca" había aparecido en 1870. Y
entre la multitud de trabajos inéditos mencionados por Campion aparecen

los relacionados con Irenau, Najera, Tiebas, Bada, Leyre, el Pirineo
y los restantes montes euskeros, las Cruzadas, Amayur y Boncesvalles.

Como obras de carácter arqueológico menciona Campion la obra "Genealogía
sobre el Palacio de Clite" de 1870, "El Monasterio de Hirahe" de 1883,

el "Castillo de Javier" del mismo año, "La Casa Solar de Loyola" de
1881, "Ujué" de 1885, "Santuario de Eunate" de 1895, "Monasterio de La

Oliva" de 1895, y muchos trabajos, artículos, comunicaciones e informes, referentes, de manera principal a temas arqueológicos de Navarra, incompletas e
Dejó/inéditas obras cuyo mero enunciamiento da una idea de su alcurnia:
"Los sellos céroos de la edad media en Navarra", con 600 facsimiles de sellos primerosamente dibujados por el propio Iturralde, doce capítulos. De esta obra solamente fueron publicados algunos artículos sobre el sello de San Sebastian en ~~1888~~ el siglo XIV, *en aquella fecha* el de Lope Diaz de Haro de 1275 -autoriza el homenaje que Don Lope prestó al rey de Navarra Don Enrique y el de Dángo Lopez de Haro de 1277, trabajos publicados en Euskalerrria de 1882 los dos primeros y 1888 el tercero; "Guia historico monumental de Pamplona"; "Diccionario de Monumentos de Navarra", del que hay publicados bastantes trozos referidos a temas concretos; "Las artes en Navarra durante la edad media", distribuida en once capítulos; "La prehistoria en Navarra", también con once capítulos; y "Las ruinas monasticas de Navarra", con catorce capítulos, obra maestra de Iturralde en frase de Campion, que ~~manifiesta~~ hace historia de los monasterios navarros en relación con la religión, con la patria, con la civilización y con la revolución; y "La Nobleza en Navarra", con diez capítulos.

En Bilbao, se publicaba la revista Euskal-Erria, en íntima relación con la Asociación Euskara de Iruda, como ~~manifiesta~~ ^{habrán} pedido ~~manifiesta~~ observar nuestro oyentes, y con idénticos propositos. Las columnas de Euskal-Erria esruvieron abiertas para Campion, Iturralde, Oloriaz, Aranzadi y los restantes euskaros ~~e euskalerrriacos~~ de Pamplona. Es en Euskal-Erria de Bilbao donde se presentó al público vasco por vez primera Sabino de Arana-Goiri, en un trabajo ~~manifiesta~~ sobre el proyecto de Academia Vasca formulado por el Sr. Artizano, publicado el año 1886. El mismo Arana-Goiri siguió publicando *en diversos organos de difusión* en 1887 las "Etimologías Euskeri-

cas", en 1888 los "Pliegos euskarofilos" y la "Gramatica elemental del euskera bizkaino", en 1889 los "Pliegos historico-politicos", en 1890 y 1891 "Bizkaya por su Independencia" y en 1892 los "pliegos euskeralogicos". El año 1893, hace cabalmente sesenta años, diez antes del fallecimiento de Arana-Goiri, es pronunciado por este el Discurso de Larrazabal, comienzan los procesos contra Sabino, ~~en~~ sale a luz ~~en~~ "Bizkaitarra", y tienen lugar la "Sanrocada", la "Gamazada", el exaltado homenaje al Orfeón Pamplonés en Guernika

y las tumultuosas manifestaciones fueristas de Donostia. ~~Hechos estos dos últimos que fueron rebuena de Bizkaya y Gipuzkoa~~ ~~muchos esfuerzos a los~~ ~~de de la Gamazada.~~ *Arakogin se publica y cuenta y adhesión manifiesta* *Al fangente Lopez* *Mr. Aranzadi y Larrazabal fueron su vida.*

La gamazada, todos los vascos lo saben, constituyó un gesto de rebeldía soberano de Navarra, en protesta contra el Ministro Gamazo, que presentó a las Cortes un proyecto que dejaba sin efecto ~~de hecho los restos forales~~ Arana-Goiri participó en aquellos actos, en Iruña y en Castejón. En Iruña y por las manos de Doña Juana Irujo de Aranzadi fué confeccionada la bandera/enarbolada por Sabino ~~en~~ Castejón. ~~En~~ "Bizkaitarra" es el mejor cronista de aquella epopeya popular. En las emociones de la gamazada, se fundieron los dos movimientos iniciados por los precursores del renacimiento vasco en Pamplona y por el apostol del mismo en Bilbao. Al año siguiente, 1894, se funda "Euskeldun Batzokija"; en 1895 se constituye el Bizkai-Buru-Batzar, y edita Arana-Goiri el "Tratado etimológico de los apellidos euskericos", es condenado y encarcelado ~~por vez primera.~~ *por la Audiencia de Albi*. En 1896, el Tribunal del Jurado absuelve a Sabino y este publica las "lecciones de ortografía del euskera bizkaino"; en 1897 ~~en~~ crea Baserritarra y publica "El partido carlista y los fueros vasco-navarros", "Egutegi Bizkaitarra" y "Lenengo Umiaren Aizkidia". En 1898, el desastre colonial provoca reacciones contradictorias. En manifestación patriótica española ~~es~~ *la pedrada* ~~la casa de~~ Arana Goiri. El ~~cuerpo~~ *de* ~~electoral~~ *de* ~~contes-~~

LOS PRECURSORES DEL RENACIMIENTO VASCO

(Para añadir en la página 18, a continuación del párrafo que termina con las palabras "primera figura" y antes del que comienza con "Los precursores")

Hemos presentado a los "euskaros" como precursores del renacimiento vasco. Otros hombres e instituciones les habían precedido en el tiempo y concurren con ellos en la noble tarea de honrar y defender al país. De los primeros, merecen singular mención Angel Sagaseta de Ilurdoz, último síndico de las Cortes de Navarra y autor del inteligente y patriótico estudio comparado de la Constitución española del 69 y el régimen foral; y Agustín Cheho, cuyo "Viaje a Navarra" es un canto emocionado y profético a la raza, a la civilización, a la unidad, federación e independencia nacional del pueblo vasco. Coetaneos de los "euskaros", de su asociación y su revista, son, además de la revista "Euskal-Erria" ya citada, el periódico "Irurak-Bat" y el "Calendario Vasco-navarro" de Bilbao, y la "Revista de las Provincias Euskaras" de Vitoria. Entre los hombres se afirman las nobles figuras de los diputados defensores de los Fueros de Euzkadi Occidental en 1876, y destacando sobre sus compañeros Moraza, cuyo gran discurso -pese a convencionalismos literarios de la época- constituye una recta afirmación vasca.

(Seguirá después el párrafo que comienza con "Los precursores...")

ta al apedreo eligiendo Diputado por Bilbao a Arana-Goiri. En 1899 triunfa en elecciones municipales de Bilbao la candidatura nacionalista vasca, aparece el "Correo Vasco" y se funda el "Centro Vasco" de Bilbao. En 1901 se crean "La Patria" y la revista "Euzkadi". En 1902 Arana Goiri felicita al Presidente Roosevelt por el otorgamiento de la independencia a Cuba, es procesado, puesto en prisión por segunda vez y absuelto por el Tribunal del Jurado; ^{una vez más} los militares asaltan ^{en Bilbao} el Centro Vasco el 2 de Mayo ^{Labaco} en 1903 publica el melodrama historico "Libe" y entrega su alma a Dios el 25 de Noviembre, a los 38 años de vida y 17 de actividad al servicio del renacimiento vasco, del que es apostol y primera figura.

Los precursores se han fundido ya con los adheridos al nuevo testamento vasco, que comienza en Arana-Goiri. ^{que sobrevivirá 35 años a Sabino,} ~~Empion~~, la figura mas destacada de aquellos, ^{será} Senador por Bizcaya con los votos del nacionalismo vasco. Esta fusión se ~~hace~~ realiza en el curso de los postreros años del siglo XIX y primeros del actual. Si nosotros hubieramos de fijar una

fecha simbolica para la misma, a no dudar señalaríamos la ganizada en el año 1893 ^{la "Carkda fual" de Herault de Blas y q' a su lado del P. Evangelista de euzkaros - el espíritu del renacimiento vasco. La primera de la era de los precursores} ~~euzkaros, o euzkalerriacos,~~ como la de todos los precursores,

La obra de los ~~precursores~~ ^{carece de las} perspectivas historicas de brillantez, eficacia y trascendencia que marcan el curso del ^{solidez} renacimiento vasco y fijan con la ~~firmas~~ ^{mas firme} de un mojón clavado en la roca/de nuestra raza ~~la~~ figura de Arana-Goiri. Pero, nosotros debemos ~~un~~ recuerdo emocionado y ~~un~~ reconocimiento de justicia a aquellos preclaros varones que, años antes de ser predicado el nacionalismo vasco, "eran a modo de los actuales nacionalistas", merecieron ser perseguidos por su "hipocrita separatismo euzkarista", y proclamaron "el dogma de la fraternidad euzkariana", y lanzaron al mundo el lema "Zazpiyak-Bat". Constituyen además, el mejor testimonio de la continuidad historica de la conciencia vasca en el lapso de tiempo transcurrido desde la última guerra carlista hasta Arana Goiri.

Lough-on-Sea 5/8/53